

# FRAGMENTOS DE CANTORAL EN EL ARCHIVO DE LA CATEDRAL DE GUADIX

LOPEZ GUERRERO, Rosa María  
Universidad de Granada

**Aceptado:** 11-1-96

**BIBLID** [1132-7553 (1995): 20; 41-461

## RESUMEN

En el presente artículo presentamos un breve estudio codicológico de dos fragmentos de un libro de coro pertenecientes a un misal del Común de los Santos, que, según todos los datos que proporcionamos, pertenecen a la fábrica de la parroquia de Santiago de Guadix. Las fuentes documentales proceden de las Actas Capitulares y Libros de Fábrica del Archivo Capitular y Diocesano de la Catedral de Guadix.

Palabras clave: Fragmentos de cantoral.

## ABSTRACT

This paper offers a brief codicologic study of two choir book excerpts contained in a Common Book of Saints' mass book which, according to the data here presented, belong to the fabric of Saint James parish in Guadix. The documentary sources come from the Acta of the ecclesiastic chapter and from the Books of Fabric in the Chapter and Diocesan Archives of the Cathedral of Guadix.

Key words: Choir book excerpts.

## RESUME

Nous présentons dans cet article une brève étude des codes de deux fragments d'un livre de chœur qui font partie d'un missel du Commun des Saints et qui, d'après toutes les données que nous fournissons, appartiennent à la fabrique de la paroisse de Santiago (Saint Jacques) de Guadix. Les sources documentaires procèdent des Actes Capitulaires et «Libros de Fábrica» des Archives Capitulaires et Diocésaines de la Cathédrale de Guadix.

Mots clés: Fragment de livre de chœur.

## Introducción

Al concluir la ponencia sobre los corales de la parroquia y convento de Santiago de Guadix, presentada en el XI Congreso de la Asociación de Archiveros de la Iglesia de España celebrado en 1994<sup>1</sup>, me

<sup>1</sup> LOPEZ GUERRERO, Rosa María: "Los corales de la parroquia y convento de Santiago de Guadix (Granada)", en *Memoria Ecclesiae VIII* (en prensa).

planteé, como complemento a la misma, un estudio ulterior sobre dos fragmentos, actualmente ubicados en el archivo catedralicio, que por sus características morfológicas, idénticas a los tres cantorales estudiados, también nos hacen pensar que pertenecen al mismo lugar. Agradezco la oportunidad que se me ofrece para publicarlo en el presente volumen, pues estos dos fragmentos y los tres libros de cantoria, anteriormente citados, son los últimos testigos que nos quedan del pasado musical de la fábrica de la parroquia y convento de Santiago, unidos a las escasas referencias encontradas en los Libros de Fábrica del Archivo Capitular y Diocesano de la Catedral de Guadix.

Antes de seguir adelante debo advertir que, para no ser reiterativa, en el presente artículo presentaré sólo una pequeña introducción para tener un marco de referencia donde insertar los dos fragmentos objeto de estudio, centrándonos en la descripción codicológica de los mismos.

En este análisis, combinación de elementos proporcionados por distintos trabajos<sup>2</sup>, vamos a dar una descripción breve y general de los fragmentos que nos sirva de presentación para así adentrarnos en una descripción tanto externa como interna de los mismos. Los datos que recogemos son los siguientes:

- Descripción general del fragmento

\* Tipología y datación

\* Aspectos codicológicos:

1.- Encuadernación

2.- Organización del volumen (dimensiones y formato, reclamos, foliación)

3.- Organización de la página (reglado, picado)

4.- Escrituración

5.- Notación musical

6.- Ornamentación

\* Contenido

- Transcripción del texto

## **1. Breve reseña histórica**

Una vez consolidada la "Reconquista" y establecidas tanto la catedral como las iglesias parroquiales que, como consecuencia de la Erección, se fundaron "*en las mezquitas que tenían los moros*"<sup>3</sup>, aplicándoles a sus "*fábricas todas las posesiones y rentas que pertenecían a las mezquitas*"<sup>4</sup>, el impulso de la vida musical de la Diócesis resulta evidente.

Si en relación a la vida musical de la Catedral las fuentes nos están permitiendo dar un esbozo más o

<sup>2</sup> Entre estos trabajos cabe destacar el realizado por BOHIGAS, P., ANSCARIS MUNDO, M. y SOBERANAS, A.J.: "Normes per a la descripció codicológica dels manuscrits", en *Separata de Biblioteconomía*. Años XXX-XXXI. 1973-1974, n° 77-78, pp.96-99; la *GUIDE pour l'elaboration d' une notice de manuscrit*. París, C.N.R.S., 1977; GUTIERREZ, Carmen Julia y LARA LARA, F. Javier: "Fragmentos de Música Medieval en Astorga. Catalogación de fragmentos y hojas de guarda de manuscritos litúrgico-musicales del Archivo Diocesano", en *Archivos Leoneses*, núms. 91-92, 1992, pp. 399-423; o PETRUCHI: *La descripción del manuscrito. Storia, problemi, modelo*. Roma, 1984.

<sup>3</sup> SUAREZ, Pedro: *Historia del Obispado de Guadix y Baza*. Madrid, 1948 (2ª ed.), p.166-168.

<sup>4</sup> SUAREZ, P.: Op. cit., p. 166.

menos claro de lo que fue el pasado musical del centro, no ocurre igual con la historia musical de la parroquia y convento de Santiago, ubicados en la misma localidad, y de la cual sólo conservamos tres cantorales -dos en el convento de Santiago y otro en la casa de un particular- y dos fragmentos sitos en el Archivo Diocesano. A esto se une un escaso número de referencias documentales en los libros de actas y cuentas de fábrica centralizadas en el Archivo Capitular y Diocesano de la Catedral de Guadix; no conservándose ningún otro tipo de referencia documental, como inventarios, que pueda dar alguna luz sobre el pasado musical de dicho centro.

Las noticias que tenemos sobre los artesanos del libro que trabajaron durante esta centuria para la parroquia en cuestión y para la Diócesis en general, son muy escasas, girando la única documentación encontrada entre los años 1564 y 1565<sup>5</sup>. Del siglo XVII tenemos información de otros libreros<sup>6</sup>, pero en relación a otro tipo de libros litúrgicos, no atañiendo al tema en cuestión.

En este sentido, ya vimos como se trataba de artesanos autónomos que trabajaban estableciendo un precio y que solían proporcionar ellos mismos el material necesario para la elaboración de los libros, siendo los más conocidos Francisco de Altra, natural de Baza<sup>7</sup>; Alonso Gudiel, natural de Granada<sup>8</sup>, y el más prolífico de todos, y del que tenemos más noticias, Pedro López de Sagaray, natural de Baza<sup>9</sup>.

<sup>5</sup> ASENJO SEDANO menciona ya en 1554 al maestro Bartolomé de Cárdenas "*a la vez que Collazos hacía las casullas, y Benito de Avila pintaba los libros litúrgicos... y Alonso Gudiel, [hacía] también los libros... y Francisco de Altra más libros*". Ver ASENJO SEDANO, Carlos: *Guadix: Guía histórica y artística*. Granada, 1989, p. 132. Nosotros carecemos de información tan temprana, si bien aceptamos dicha información si tenemos en cuenta que dichos libreros trabajaron por esa época para la Catedral. A.C.G. Leg. Santa Visita, Actas 1500-1686, f. CIXr-CXIIIr donde encontramos documentación de 1553 referente a la Fábrica de la iglesia mayor.

<sup>6</sup> A.D.G. Sala 3, Leg. Fábrica Mayor convento de Santiago. Tenemos información desde 1661-1666 de Agustian Matías, librero; 1668-1673 del licenciado Francisco de Artacho; en 1670 de Raimundo Velasco, y, por último, en 1673 de Juan de Atença.

<sup>7</sup> A.C.G. Sala 2, Act. Capit., t.2º, f. 219r; Cab. de viernes, 1 de febrero de 1585. La primera vez que nos aparece mencionado en Guadix dicho escritor de libros es en mayo de 1581. También se menciona por dicha época en el Libro de Fábrica, núm. 2, 1565-1590, fol. 125r. En relación a la fábrica de la parroquia de Santiago se debe ver en A.C.G. Sala 2, Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 21v (foliado por nosotros).

<sup>8</sup> Dicho escritor ya es mencionado en su tesis doctoral por ALVAREZ CASTILLO, Mª Angustias: *Las miniaturas de los libros de coro de la Catedral de Granada: Su estudio y catalogación*. Resumen de tesis doctoral. Universidad de Granada, 1981, p. 12. Nosotros lo encontramos en 1564 como "... Alonso Gudiel, escritor / de libros, vezino de Granada...", en A.C.G. Sala 2, Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 23v (foliado por nosotros). Y trabajando para Santiago en "...dos cuerpos que hizo / de libros de cinco historias con las domini-/cas y ferias de todo el año e de la guarnición y encuadernación del vno de / de los dichos dos cuerpos..." en A.C.G. Sala 2, Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 22r (foliado por nosotros) y más tarde el 4 de julio de 1565, al recibir 630 reales por "...dos cuerpos de libros, que son / Sanctoral de Visperas, escripto y apun-/tado, que tenía, el uno quinze quadernos y medio / y el otro, quinze quadernos y dos hojas, / que son treinta y un quadernos y medio y dos ho-/jas a veinte reales el quaderno..." en A.C.G. Sala 2, Leg. Fábricas menores: 1500-1741, f. 5v (foliado por nosotros). Aparece una libranza del mismo encargo en el Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 23v (foliado por nosotros).

<sup>9</sup> Las primeras noticias de él datan del 21 de noviembre de 1564 en que "...escribió y apuntó en pergamino treinta y dos hojas que añadió a los dos cuerpos del / dominical de Visperas..." y por "cincuenta / y dos reales... de una encuadernación / (fol. 22vº) y de quatro hojas que añadió, / la una en el dicho medio libro y las tres / en el dominical de la Fiesta de los Reyes..." en A.C.G. Sala 2, Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 22r-v (foliado por nosotros); se especifica la cuantía de cada cuaderno en el Leg. Fábricas Menores: 1500-1741, f. 5v (foliado por nosotros) donde se indica "...a razón / de a beinte [reales] el quaderno de ocho hojas...". Se le cita por última vez el 23 de julio de 1565 por recibir 44 reales por "...la encuadernación / de un medio santoral de Visperas a toda / costa de la dicha encuadernación", que creemos que puede tratarse del realizado por Alonso Gudiel. A.C.G. Sala 2, Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 23v. Ver también recibo del mismo en el Leg. Fábricas Menores: 1500-1741, f. 5v (foliado por nosotros).

## 2. Descripción

Se trata de dos fragmentos -folios I y XLVIII- pertenecientes a un misal del Común de los Santos, datados en el siglos XVI<sup>10</sup> y cuyo estado actual de conservación es bastante bueno. El folio I contiene, como su título indica, parte del *Introitus In Natali Vnius. Confesoris Pontificis*, y el segundo fragmento, correspondiente al folio XLVIII del mismo cantoral, el final de la Epístola y el inicio del Gradual de la 2ª misa De una Virgen y Mártir.

A juzgar por las medidas totales y de la caja de escritura, pertenecen a la fábrica de Santiago, acercándose más en formato y en decoración al misal, que contiene el oficio de San Francisco, de propiedad particular<sup>11</sup>.

*De formato* similar, están elaborados con pergamino muy grueso, iniciándose el código por la *pars pilis*, según se deduce por el folio I, coincidiendo con la regla que Gregory propone para Occidente<sup>12</sup>. Presentan unas dimensiones actuales similares al coral de la colección particular: 390x550mm. Ambos folios aparecen foliados en el recto con cifras romanas en tinta roja, sobre el ángulo superior derecho de la caja de escritura.

Para la *organización del volumen* se debieron emplear los *reclamos*, según se deduce del que aparece en el verso del f. XLVIII: "*non*", escrito en horizontal con tinta negra sobre el ángulo inferior derecho de la caja de escritura del verso del último folio de cada cuaderno.

En lo que se refiere a la *organización de la página*, el texto está escrito a línea tirada, incluyendo la notación musical cuadrada propia del gregoriano.

El *reglado* o *rectangles remarquables*, como denomina L. Gilissen<sup>13</sup> presenta una justificación similar a la de los cantorales anteriormente estudiados, siendo las dimensiones de la caja de escritura 389x245mm. y su fórmula 22D<sup>14</sup>, ya que han sido realizadas dos líneas marginales verticales, dos líneas marginales horizontales, que se extienden hasta las dos líneas de justificación que enmarcan la caja. Por último, el número de líneas rectoras es más o menos el doble que el de renglones escritos. La técnica empleada es la punta seca realizada por la *pars pilis*. En cuanto al *picado* no queda contancia del mismo.

El *tipo de escritura* es una *littera textualis formata* de gran módulo para el texto y una humanística

<sup>10</sup> Posiblemente este libro se pueda identificar con el que Francisco de Altra, natural de Baza, realizó en 1564, pagándosele 24.648 maravedis por "...dos cuerpos de libros que hizo para la dicha / Yglesya, que es el común del Sanctoral, es-/criptos y apuntados en pergamino, que fueron / tasados en la dicha cantidad de maravedis". A.C.G. Sala 2, Libro de Fábrica núm. 1-A, f. 21v (foliado por nosotros).

<sup>11</sup> LOPEZ GUERRERO, R.M.: Op. cit.

<sup>12</sup> GREGORY, Gaspar R.: "Lew cahiers des manuscrits grecs", en *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1885, pp.261-268. Este texto completo aparece reproducido en GILISSEN, León: "Prolégomènes à la codicologie; recherches sur la construction des cahiers et la mise en page des manuscrits médiévaux", en *Scriptorium*, 7 (1977), pp. 15-19.

<sup>13</sup> GILISSEN, L.: "Un élément codicologique trop peu exploité, la réglure", en *Scriptorium*, 23 (1969), pp. 150-162. Sobre composición también aparece un artículo del mismo autor en *Scriptorium*, 26 (1972), pp. 3-33.

<sup>14</sup> Esta clave es una síntesis de dos autores básicamente, LEROY, J.: *Les types de réglure des manuscrits grecs*. C.N.R.S., 1974 y MUZERELLE, D.: *Formule analytique pour la description des réglures de manuscrits latins*. Comité International de Paléographie, C.N.R.S., 1979.

Hay que señalar que no presentamos el índice de reglado, porque en los cantorales se trataría de un coeficiente ficticio ya que el espacio entre los interlineales varía según se trate de pautado musical y línea de escritura.

cursiva para las glosas que presenta el recto del primer fragmento<sup>15</sup>. Este texto va siempre en tinta negra, salvo lo que pertenece a rúbricas y títulos de los libros y oficios en tinta roja, llevando cada plana, excepto el recto del primer folio, cinco renglones de escritura con su respectivos pentagramas.

Los dos fragmentos llevan *notación musical* cuadrada, distribuyéndose las notas, en tinta negra, sobre cinco pentagramas en tinta roja, correspondiéndole, a su vez, a cada pentagrama una línea de escritura.

En su *ornamentación* emplean la misma técnica y el mismo estilo gótico que el cantoral que pertenece a la colección particular, constatándose en este caso una S inicial (160x155mm) que va "encajada" al estilo gótico e indica el *Introytus* de la misa, con cuerpo en tonos azul y rojo sobre fondo de roleos en los que alternan, a su vez, los mismos tonos para hacer contraste. Este folio lleva una orla sin concluir con motivos de hojarasca y en ella encontramos tres cruces de Santiago.

El folio XLVIII verso presenta una A uncial (60x60mm.) de carácter secundario que también va en el interior del renglón señalando el inicio del Gradual, con cuerpo en rojo sobre fondo de filigrana azul.

Destacar, por último, una I en lacería roja que da inicio al título de la obra del folio I recto, de clara influencia mudéjar.

### **3. Contenido**

Para concluir decir que los fragmentos conservados pertenecen a una tipología de libro litúrgico característica de la época, el *Liber Missarum*, ya que lo mismo que en el canto hispanovisigótico, también en el canto gregoriano hay que distinguir la celebración de la misa y la del oficio divino<sup>16</sup>.

En el momento en que el canto gregoriano llega a España, la estructura de la misa<sup>17</sup> está ya prácticamente fijada y canonizada y, aunque susceptible de modificación con la introducción de nuevas formas, la misa que llega a España en la segunda mitad del siglo XI, sobre todo en los referente a piezas cantables, aparece ya en el Ordo I -documento que describe detalladamente cómo se desarrolla la celebración de la misa estacional en Roma el día de Pascua-, que aparece hacia el 750 en el imperio de Pipino el Breve, y que supone el modelo de todas las misas de rito romano.

Nosotros conservamos el primer folio de un misal perteneciente al Común de los Santos, concretamente el Introito de la misa De un Confesor Pontífice. Esta parte, que forma parte del rito de entrada, constaba

<sup>15</sup> Todo el recto del folio I aparece lleno de glosas realizadas a plumilla, si bien sólo son legibles las que ponemos a continuación, ubicadas en la parte inferior del título que daría inicio a la obra: " (...) *Misa de Nra. Sra. / en el Adviento. / Rorate celi LXXVIº / Desde pasqua de nabidad / hasta la purificación / Bultum tun LXV / la aleluya, pos partum birgo LXXXX / Desde la purificación hasta adbien-/ -to, salbe santa parens LXXXV / Gaude maria virgo XCIº / misa de requiem / misa en tiempo de pentecoste CVIII(...)*".

<sup>16</sup> A quien le interese el tema de la música en España, una buena introducción se encuentra en FERNANDEZ DE LA CUESTA, Ismael: *Historia de la música española*. Alianza Música, Madrid, 1988 (7 volúmenes). El primer volumen está dedicado a la Epoca Moderna. Más concreton es el libro de MARTIN MORENO, Antonio: *Historia de la música andaluza*. Biblioteca de la Cultura Andaluza, Granada, 1985.

<sup>17</sup> Para una introducción a los temas litúrgicos remito al *NUEVO Diccionario de Liturgia*, dir. D. Sartoré y Achille M. Triacca, ed. española de Juan M<sup>a</sup> Casals. Ed. Paulinas, Madrid, 1987 (2ª ed.).

de una antifona y un psalmo, era un canto propio de cada fiesta, tanto en su texto como en su música, y era cantado por la *schola* o cantores.

La Liturgia da el nombre de Confesores a todos los santos, Papas, Obispos, Sacerdotes, Religiosos y Seglares, que no padecieron martirio, reservando este nombre siempre a los varones. Las Misas de Santos Confesores van divididas en dos clases: Confesores Pontífices -como el caso que nos ocupa-, a saber: Papas y Obispos, y Confesores no Pontífices, todos los demás. Esta Misa se compuso originalmente para la Cátedra de San Pedro.

El segundo fragmento que conservamos, perteneciente según todas las características al mismo cantoral, se corresponde con otra misa del Común, concretamente la 2ª De una Virgen y Mártir, de la cual sólo se conserva parte del Gradual que se ejecutaba al acabar la oración que iba después del rito de entrada, el Kyrie y la Gloria; es decir, se trata de los versículos que se cantaban entre la Epístola y el Evangelio. Estos cánticos son los más antiguos de la misa, prolongación de la salmodia de las sinagogas y eran cantados por un cantor desde las gradas, de ahí su nombre. En su origen se compuso esta Misa para la primera fiesta de Santa Inés (21 de enero), fiesta en la que la Santa Mártir alaba al Señor, que la libró de sus perseguidores.

#### 4. Transcripción del texto

(fol. 1r): *"In natali vnus. Confes-/ -soris pontificis. Ad / missam. Introytus. / (fol. 1v) Statuit / ei do-/ -minus testamen-/ -tum pacis et prin-/ -cipem fecit eum..."* [Eccl., 45,30]

(fol. XLIII°r): *"...m/ et iustici-/ -am et deduce-/ -t te mirabi-/ -liter dex-/ (fol. XLIIIv)-tera tua / [Epístola, Lect. libri Sapiéntiae 51, 13-17] Gra. / Adiuuabit eam de-/ -us vultu su-/ -o deus in medio eius..."* [Ps.45, 6 y 5]".



Lámina 1, Fragmento 1 del Misal, fol 1r.



Lámina 2, Fragmento 2 con inicial S, fol Iv.